

RÄUMEN

matev.eu

SRM

matev

Schafft was weg!

JD FB 120 CD
FB 140 CD

**SCHNEERÄUMSCHILD
SNOW BLADE
LAME DE DENEIGEMENT**

stabile Bauart, mit Pendelausgleich
und Überfahrtsicherung

stable design, with pendulum compensation
and hydraulic angle adjustment

construction stable avec amortissement
pendulaire et sécurité de la lame



Schneeräumschilder für JD Rasentraktoren

Die Schneeräumschilder der Baureihe FB 120/140 CD sind speziell für den Einsatz an Rasentraktoren der Serien X300 und X500. Durch den soliden Stahlrahmen sind diese Schneeräumschilder sowohl für den ambitionierten Privatanwender, wie auch für den semiprofessionellen Einsatz geeignet. Der werkzeuglose „Connect and Drive“ An- und Abbau ermöglicht auch einen effektiven kurzzeitigen Einsatz, da lange Umrüstzeiten entfallen. Um auch in unebenem Gelände ein optimales Räumergebnis zu erzielen, sind alle Geräte serienmäßig mit Pendelausgleich ausgestattet.

Der geringe Wartungsaufwand macht diese Geräte so pflegeleicht und zuverlässig wie alle matev-Produkte. SRM – langlebige Geräte in bewährter matev-Qualität.



Snow blades for JD lawn tractors

The FB 120/140 snow blades are specially designed for use on series X300 and X500 lawn tractors. Thanks to the solid steel frame these snow blades are suitable for the ambitious private user as well as for semi-professional use. Toolless “connect and drive” attachment and detachment also enables effective short-term implementation, as long setup times are not required. To obtain an optimal clearing result on uneven terrain all implements are factory-equipped with pendulum compensation.

Low maintenance requirements make these implements as easy to care for and reliable as all matev products. SRM – robust implements in proven matev quality.



Lames de déneigement pour tracteurs de jardin JD

Les lames de déneigement de la série FB 120/140 CD ont été spécialement conçues pour les tracteurs de jardin des séries X300 et X500. Leur solide châssis en acier fait de ces lames de déneigement un outil qui s'adresse tant à l'utilisateur privé exigeant qu'à un emploi semi-professionnel. L'attelage et dételage sans outil « Connect and Drive » permet une utilisation efficace rapidement puisqu'il n'y a pas de perte de temps pour équiper la machine. Pour garantir un déneigement optimal même sur terrain irrégulier, tous les outils sont équipés de série avec amortissement pendulaire.

Le faible entretien nécessaire rend ces appareils aussi résistants et fiables que tous les autres produits matev. SRM – des outils durables dans la qualité matev éprouvée.

SCHNEERÄUMSCHILD · SNOW BLADE · LAME DE DENEIGEMENT

Die Räumchilder sind serienmäßig mit einer Gummi-Schürfleiste ausgestattet. Die optionale fernbedienbare Winkelverstellung verbessert die Möglichkeiten zur Anpassung an die unterschiedlichsten Bedingungen. Beim Überfahren von Hindernissen klappt die Schildplatte nach vorne um und wird durch zwei Federn wieder in Arbeitsstellung gezogen.

The snow blades are factory-equipped with a rubber scraper bar. The optional hydraulic angle adjustment improves the possibilities for adapting to a wide variety of conditions. When running over obstructions the blade plate yields to the front and is pulled back into work position by two springs.

Les lames de déneigement sont munies de série d'une bande de caoutchouc. Le réglage de l'angle d'attaque télécommandable en option améliore les possibilités d'adaptation aux diverses conditions. Pour le franchissement des obstacles, la lame s'ouvre vers l'avant et est rappelée en position de travail par deux ressorts.



1 STAHLSCHEIFKUFE
STEEL SKIT SHOE
PATIN D'ACIER



2 HYDR. WINKELVERSTELLUNG
HYDR. ANGLE ADJUSTMENT
REGLAGE HYDR. DE L'ANGLE D'ATTAQUE



3 FEDER
SPRING
RESSORT



4 WINKELVERSTELLUNG
ANGLE ADJUSTMENT
REGLAGE DE L'ANGLE D'ATTAQUE



Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	SRM-FB 120 CD	SRM-FB 140 CD
Abmessungen (L/B/H)	Dimensions (L/W/H)	Dimensions (L/l/h)	400 x 1200 x 430 mm	450 x 1400 x 460 mm
Arbeitsbreite max.	Working width, max.	Largeur de travail maxi	1200 mm	1400 mm
Arbeitsbreite geschwenkt	Working width, angled	Largeur de travail en lame biaisée	1108 mm	1247 mm
Gewicht ohne Zubehör	Weight without accessories	Poids sans accessoire	22 kg	45 kg
Schildhöhe / -Dicke	Blade height / thickness	Hauteur de la lame / épaisseur	430 mm / 2,5 mm	460 mm / 2-6 mm
Winkelverstellung	Angle adjustment	Réglage de l'angle d'attaque	mech. / 22,5°	mech. / opt. hydr. / 27°
Traktoranbau	Tractor attachment	Attelage au tracteur	Connect and Drive	Connect and Drive
Schleifkufen	Skid shoes	Patins		

Ihr Fachhändler | Your specialized dealer | Votre revendeur



matev – ein über 40 jähriges traditionsreiches Unternehmen. Stand: September 2010. Texte und Abbildungen unverbindlich. Jegliche Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

matev – a company with a rich tradition of more than 40 years of quality products.

Version: September 2010. Text and illustrations are non-binding. Subject to change without notice. Errors and omissions excepted.

matev – une entreprise riche de 40 ans d'expérience.

Edition: Septembre 2010. Textes et illustrations sous toute réserve. Sous réserve de modifications et d'erreurs.